

Página Abierta

Camilo Marks

La invención de un narrador

Aunque en «La tentación de lo imposible» muchas ideas se repiten, el conjunto es fluido, diáfano, estimulante, por momentos hasta inspirado.

La tentación de lo imposible pertenece al pequeño grupo de obras de Mario Vargas Llosa que constituyen estudios literarios o ensayos acerca de un determinado título o autor (García Márquez, *Historia de un delirio*, La orgía perpetua; Flaubert y «Madame Bovary»; La verdad de las montañas). La elección del tema, *Los miserables*, de Victor

Hugo— es más bien desconcertante, porque uno asocia al gran escritor peruano con la tradición realista decimonónica, con los creadores que generaron un mundo total a partir de su época y sociedad, tales como Dickens, Balzac, Melville, Tolstói, lejos de la archiconfitería, exhuberante, hiperbólica personalidad de Victor Hugo. En todo caso, Vargas Llosa pasa bien la prueba, sea por su conocimiento del infinito poder que, sea porque simplemente no queda a estas alturas, darse el lujo de componer un superficial ensayo en torno al asunto que esta vez escogió.

En rigor, *La tentación*, es un texto que fue materia de un curso

dictado por Vargas Llosa como profesor visitante en la universidad de Oxford. El libro está tan bien encuadrado, tan perfectamente armado como si fuera algún volumen preparado por este poeta que carezca de una estructura casi perfecta? que pocos recios sintieron estar asistiendo a clases o conferencias. Aunque muchas ideas se repiten y se advierte cierta insistencia sobre temas generales de la inmensa narración que es *Los miserables*, el conjunto es fluido, diáfano, estimulante, por momentos hasta inspirado.

«No soy como los otros hombres; en mí se encarna la fatalidad», le escribió Hugo a Juliette Drouot, su amante de toda la vida. Para Vargas Llosa, cuesta aceptar esa afirmación cuando se conoce la biografía de quien escribió *Nuestra Señora de París*. La leyenda de los siglos. Hoy días. Pero si algo sobresale en la carrera de hombre que fue poeta, novelista, periodista, poli-

tico, esposo, padre de familia, abuelo, periodista, mentor y conciencia de su sociedad, revolucionador de la ética y las costumbres de su tiempo, es que la fatalidad por momentos interviniera de modo muy sutil en ese rico tejido vital, en el



LA TENTACIÓN DE LO IMPOSIBLE
Mario Vargas Llosa
Atenas
Buenos Aires, 2004
223 páginas
Precio de referencia
\$10.900.

que la voluntad, la dedicación, el sacrificio, la disciplina, la seguridad en sí mismo, la ambición y, desde luego, un extraordinario don en la utilización de la lengua francesa, fueron los principios. En Hugo el destino parece doblegarse ante un con-

ple y una voluntad tan poderosas que superan todos los obstáculos que él va por en su camino y termina siempre por sacar provecho a los tragos o dificultades que decidió enfrentar.

Para Vargas Llosa, el punto crucial de *Los miserables* se encuentra en lo que él denomina la invención de un narrador, deteniéndose de una manera particular, de unos detalles y límites muy precisos, en función de lo que quiere contar. Esta operación de inventar a alguien que narra lo que uno quiere contar es la más importante que realiza el genio de Hugo —llamado por el narrador tal como menciona el divino creador—. Aún así, hasta hace poco tiempo, los novelistas ni siquiera lo sabían, y como el Victor Hugo que escribió *Los miserables*, lo llevaban a cabo de manera intuitiva o mecánica.

La tentación... supone nociones plenas, cohesión de la fuente que le sirve de base en otras palabras, quienes desconocen o lejanos hace

años *Los miserables* quedarán en aguas con este libro de Vargas Llosa. Fuera de analizar algunos episodios trascendentes —llamados aquí «órdenes» y reducidos a la emboscada en la mansión de Gerbois, la barricada de la Charnière y las chabolas de París—, el resto es literatura. Tenemos, claro está, referencias a los personajes, destacando Jean Valjean, Javert, Fantine, Cosette, Marius, Gavroche y muchos más, principales y secundarios, describiendo un grado de intensidad por la bondad inagotable a la maldad escondida en todos ellos, o sea, por la nula densidad psicológica de personajes contemporáneos con los de Turquoise.



Mario Vargas Llosa nació en Arequipa en 1926. En 1962 obtuvo el Premio Biblioteca Breve por la novela y los poemas, convirtiéndose en el más joven representante del boom latinoamericano. A su faceta de narrador, se le suma la de ensayista, pensador político, académico y columnista.

Sólo así, el terraplen Henry James. En ese sentido, así como en la novela a dar pistas argumentales, *La tentación*, se resiente pero a la vez refuerza, aun cuando pueda ser fascinante para los admiradores de *Los miserables*.

La Invención de un narrador [artículo] Camilo Marks

Libros y documentos

AUTORÍA

Marks, Camilo, 1945-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La Invención de un narrador [artículo] Camilo Marks. il., retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile